

mère et d'épouse et l'affection spéciale pour les charmes du foyer domestique, n'en possède pas moins les qualités requises pour être au sein de notre société un ornement et un exemple précieux.

REPONSE DE SON EXCELLENCE A L'ADRESSE DU CONSEIL MUNICIPAL DE MONTREAL

Monsieur le Maire,

Messieurs les Echevins,

"Je vous remercie bien sincèrement de l'accueil si bienveillant que vous me faites, ainsi qu'à Lady Grey et de l'allusion flatteuse que vous faite à ceux de mes ancêtres qui ont eu le noble privilège de servir la cause de la liberté et de défendre les droits de l'Empire, ceux du Canada et de la Couronne Britannique.

Merci également de la promesse que vous me faites que la chaleureuse réception dont je suis aujourd'hui l'objet, s'étendra à tous les jours que je dois passer au milieu de vous.

"Cette expression si spontanée de vos sentiments, inspirée par votre affection, a tout naturellement trouvé le chemin de mon cœur.

"Je serai fier de dire à Sa Majesté le Roi combien vous appréciez les institutions sous lesquelles vous vivez, combien elles favorisent le développement rapide de votre jeune pays si riche en ressources matérielles, et combien elles activent ces nobles aspirations vers l'idéal, que toute nation digne d'elle-même doit cultiver.

"Sa Majesté constatera une fois de plus que les descendants de ces héroïques pionniers de la Nouvelle-France, rivalisent de loyauté avec leurs concitoyens d'origine anglo-saxonne, et que le peuple du Canada, confiant dans l'avenir, vit dans l'union et la concorde.

"Messieurs, j'ai vu le jour dans cette Grande-Bretagne, où de temps immémorial, l'on s'est glorifié du sang normand dans les veines, où cette origine a été considérée comme l'apanage le plus précieux que nos ancêtres ont pu nous léguer.

"De cette double origine normande et saxonne est issue cette race anglaise dont la vigueur et les fortes qualités étonnent le monde moderne.

"En remontant aux causes qui, depuis la conquête normande, ont rendu l'histoire de notre pays si glorieuse, l'on doit constater, non sans une légitime satisfaction, que ces mêmes éléments de grandeur et de succès sont à l'œuvre sur les rives de votre grand fleuve.

"L'expérience du passé justifie les prévisions de l'avenir, et nous devons espérer que, l'histoire se répétant, cet heureux concours des deux grandes races à l'œuvre nationale, contribuera à la prospérité commune.

"Les Canadiens d'origine française, grâce à ce goût inné des beaux-arts et des belles-lettres, à cette langue harmonieuse, à cet esprit chevaleresque qui les a toujours distingués: les Canadiens de langue anglaise, avec leur sens des affaires, leur génie commercial et leur connaissance instinctive des principes du gouvernement constitutionnel, continueront sur le sol de l'avenir l'immortel sillon creusé dans le monde entier par les fils de la Grande-Bretagne.

"Les citoyens de Montréal ont depuis longtemps donné au pays l'exemple de l'harmonie qui doit exister entre tous les Canadiens, puisqu'ils ont adopté comme devise deux mots d'une éloquence que l'on ne saurait trop admirer: *Concordia Salus*.

RAPPORT ANNUEL DU DEPARTEMENT DE L'INSPECTION DES EDIFICES, POUR 1904.

Montréal, janvier, 1905.

A M. le Président et à MM. les Membres de la Commission des Incendies et de l'Éclairage,

Messieurs,

t. En conformité des dispositions du règlement No 260, adopté en 1901, j'ai l'honneur de vous présenter un état des opérations du département de l'inspection des édifices, du 1er janvier au 31 décembre, 1904.

Le nombre des permis accordés a été de 1,335, dont 799 sont pour de nouvelles constructions et 536, pour modifications aux édifices.

Le nombre des permis spéciaux (patentes) accordés a été de 869, dont 426 sont pour installation de chaudières ou moteurs à vapeur et 443, pour la vente de combustible et de substances explosibles.

Le nombre des visites d'inspection faites aux édifices en

being an element of oppression and of national weakness, is a guarantee of full constitutional liberty and an element of strength, in every respect consistent with the most sanguine national aspirations and mightily contributing to the moral and material development of this young nation, which cherishes the unlimited freedom it enjoys and is strenuously taking advantage of its constitutional privileges to develop the immeasurably vast latent resources of the country.

"Your Excellency is familiar with Canada, and its immense natural resources are not unknown to you. Its progress and its destinies have already aroused your interest and they are objects worthy of your attention. "May it please Your Excellencies:—

"We trust that your stay and that of your amiable family in Canada will be pleasant, and that, in some measure, the affectionate regard of the Canadian people will compensate you for your absence from the beloved friends and brilliant society that, in the path of public duty, you left in the Mother Country in order to come and live in our midst.

"Lady Grey, whose admirable virtues as wife and mother and as the gentle doer of kindly, womanly deeds, are known to us, will be for our society an ornament and a precious example."

HIS EXCELLENCY'S REPLY TO THE ADDRESS OF WELCOME.

His Excellency in reply to the Mayor's address of welcome spoke as follows:

I thank you most sincerely for the expressions of welcome with which you have received Lady Grey and myself, for your appreciative references to those members of my family whose privilege it has been to hold aloft the sacred flag of liberty and Empire, for Canada, for England, and the King, and for your kindly assurance that the sun of your goodwill will warm and illumine the days of my residence among you.

"That promise, coming, as I believe it does, from your heart, has already found a straight and easy way to a secure lodgment in the very centre of my own.

"It will be my proud and happy privilege to convey to the King your assurance that the conditions under which you live are favourable to the rapid development of your great resources and to the quickening of noble aspirations and of inspiring ideals which every notion worthy of itself should cultivate.

"His Majesty will once more learn with the utmost satisfaction that the descendants of the heroic founders of New France vie in zealous loyalty with their fellow countrymen of Anglo-Saxon origin; that the people of Canada are united, and that your country is happy, prosperous and hopeful.

"Gentlemen, I come from an island where for centuries a strain of French descent has been regarded as the most precious inheritance bequeathed to us by our fathers. The English-speaking race stands out on the face of the world to-day as a proud monument of the vigour and the virtues which have resulted from the fusion of Norman and Saxon blood.

"Those who look back to the historical origin of the greatness which has distinguished the record of near one thousand years, cannot fail to be filled with feelings of sanguine happiness when they see the same causes at work on the banks of your majestic waters.

"The experience of the past justifies the expectation that history will repeat itself, and that from the happy blend which will combine the grace and courage of New France with the organizing energy and industrial ability of English-speaking Canadians, a new race will arise which will ensure another one thousand years of noble life and of great achievements to the great and lasting benefit of Empire and mankind.

"Gentlemen, I congratulate you on the example you, the citizens of Montreal, have long supplied of the harmony which should unite all Canadians, on the inspiring motto of your Imperial city, *Concordia Salus*."

ANNUAL REPORT OF THE BUILDING INSPECTOR'S DEPARTMENT, FOR 1904.

Montreal, January 1905.

To the Chairman and Members of the Fire and Light Committee,

Gentlemen:—

In compliance with the provisions of By-Law No. 260, of 1901, a statement of the operations of the Building Inspection Department is herewith presented from January 1st, to December 31st, 1904.